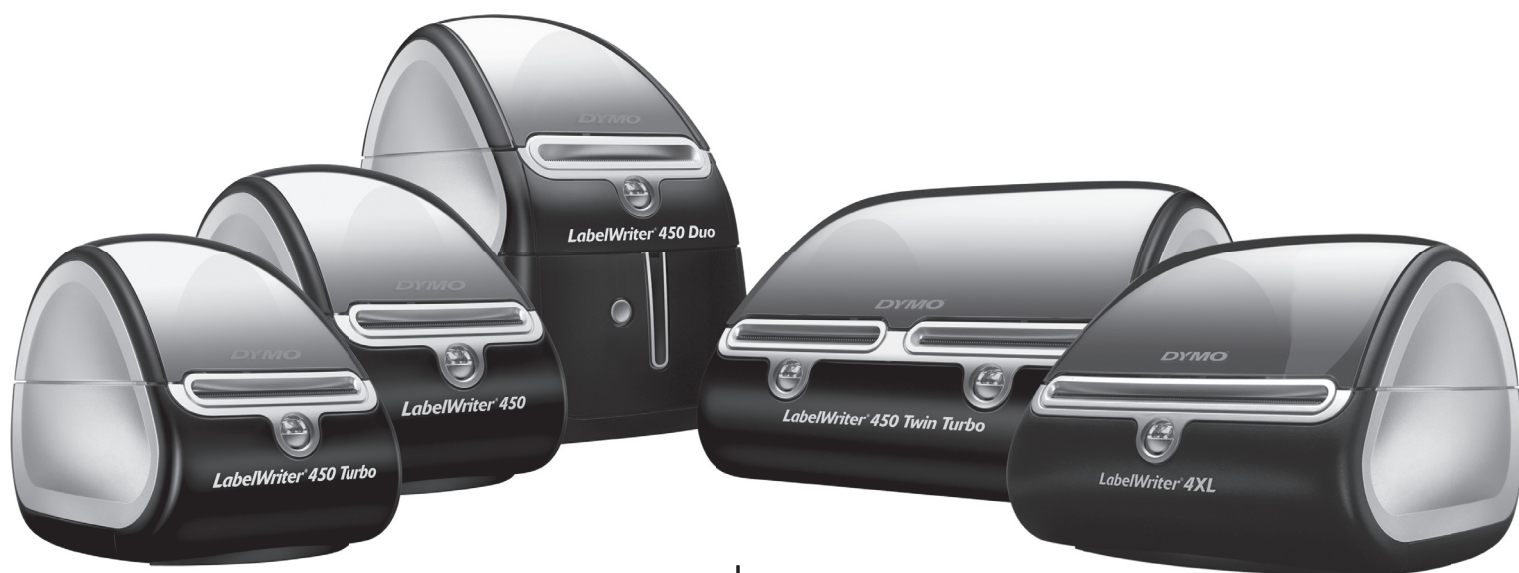


DYMO®

Uživatelská příručka

Štítkovača DYMO® LabelWriter®



www.dymo.com



Autorské práva

© 2009 Sanford, L.P. Všetky práva vyhradené. Revízia: 8/21.

Žiadna časť tohto dokumentu nemôže byť reprodukováaná ani prenášaná v žiadnej podobe ani žiadnymi prostriedkami ani prekladaná do žiadneho jazyka bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Sanford, L.P.

Ochranné známky

DYMO a LabelWriter sú ochranné známky registrované v Spojených štátoch amerických a v iných krajinách. Všetky ostatné ochranné známky sú vlastníctvom ich príslušných majiteľov.

Vyhlásenie úradu FCC

Používateľ si je vedomý toho, že zmeny alebo úpravy, ktoré výslovne neschválila strana zodpovedná za dodržiavanie predpisov, by mohli používateľovi znemožniť používanie tohto zariadenia.

Poznámka: Toto vybavenie sa testovalo a potvrdilo sa, že spĺňa limity platné pre digitálne zariadenie triedy B, ktoré sú uvedené v odseku 15 predpisov úradu FCC. Tieto limity sú vytvorené tak, aby primerane chránili pred škodlivou interferenciou pri používaní tohto vybavenia v domácnosti. Toto vybavenie vytvára, využíva a môže vysielat' rádiovú frekvenčnú energiu, a ak sa nenainštaluje a nepoužíva v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobovať škodlivú interferenciu rádiovú komunikáciu. Nezaručuje sa však, že pri konkrétnej inštalácii k interferencii nedôjde. Ak toto vybavenie spôsobuje škodlivú interferenciu rádiového alebo televízneho signálu, čo možno zistiť vypnutím a zapnutím vybavenia, používateľovi sa odporúča skúsiť interferenciu odstrániť prijatím jedného alebo viacerých nasledujúcich opatrení:

- Zmena otočenia alebo umiestnenia antény prijímajúcej signál.
 - Zväčšenie odstupe medzi vybavením a prijímačom.
 - Pripojenie vybavenia a prijímača do zásuviek v iných okruhoch.
 - Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na predajcu alebo skúseného opravára rádii a televízorov.
-

Obsah

Bezpečnostné opatrenia	v
Informácie o štítkovači LabelWriter	1
Funkcie štítkovača LabelWriter	1
Systémové požiadavky	3
Tlač štítkov	3
Informácie pre vývojárov a informácie o balíku SDK	3
Informácie o štítkoch	5
Vloženie štítkov	5
Objednávanie štítkov	7
Údržba štítkovača	9
Získanie pomoci	11
Riešenie problémov	11
Indikátor stavu	11
Spustenie automatického testu štítkovača	12
Odstránenie zaseknutého štítku	12
Oprava nízkej kvality tlače	12
Štítky sa nepodávajú správne	12
Štítkovač netlačí alebo prestane tlačiť	13
Obmedzená záruka	14
Poskytnutie technickej podpory	14
Technické informácie a informácie o ochrane životného prostredia	15
Technické špecifikácie	15
Napájací Adaptér	16
Technické špecifikácie štítkovača LabelWriter SE450	16
Certifikácia zariadenia	17
Informácie o ochrane životného prostredia	17
Spätná väzba k dokumentácii	18

Bezpečnostné opatrenia

Prečítajte si všetky opatrenia uvedené nižšie a oboznámte sa s nimi. Dodržiavajte všetky varovania a pokyny označené na produkte.

Všeobecné

- Plastové vrecká likvidujte správnym spôsobom a uchovávajte ich mimo dosahu dočiat a detí.
- Produkt umiestnite na rovný stabilný povrch.
- Produkt vždy používajte podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.
- Ak pri používaní produktu spozorujete akýkoľvek netypický zápach, zahrievanie, dym, zmenu farby, deformáciu alebo čokoľvek nezvyčajné, ihneď odpojte napájací kábel.
- Produkt nerozoberajte. Ak je potrebná kontrola, úprava a oprava produktu, obráťte sa na oddelenie podpory zákazníkov spoločnosti DYMO.
- Produkt by nemal spadnúť na zem, nemali by ste ním ani doň udierať ani s ním manipulovať iným nevhodným spôsobom.
- Zabráňte kontaktu akýchkoľvek kvapalín s produktom.
- Pred čistením produktu nezabudnite v prípade potreby vypnúť napájanie a odpojiť napájací kábel z elektrickej zásuvky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Do produktu nekladajte cudzie predmety.
- Na čistenie produktu nepoužívajte riedidlo, benzén, alkohol ani žiadne iné organické rozpúšťadlá. Môžu poškodiť povrchovú úpravu. Na čistenie produktu používajte mäkkú suchú tkaninu.

Napájanie

- Používajte len napájací kábel a adaptér dodané s produktom.
- S napájacím káblom ani adaptérom nemanipulujte mokрыmi rukami.
- Napájací kábel nestrihajte, nepoškodzuje, neupravujte ani naň neumiestňujte ťažké predmety.
- Nepoužívajte poškodený napájací kábel ani adaptér.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky neťahajte za napájací kábel ani adaptér. V takom prípade by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte sieťový adaptér v stiesnených priestoroch ani ho neprikrývajte tkaninou. Zaručte dostatočné vetranie na zabránenie prehrievaniu sieťového adaptéra.
- Ak nebudete produkt dlhší čas používať, odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

Štítkovač

- Nevkladajte do pohyblivých častí ani otvorov produktu prsty.
- Neblokujte výstupný otvor na štítky ani doň nekladajte predmety.
- Nedotýkajte sa trhacej lišty. Mohlo by dôjsť k zraneniu.
- Produkt neumiestňujte do priestorov vystavených pôsobeniu priameho slnečného svetla, do blízkosti ohrievačov alebo iných horúcich zariadení ani do priestoru s extrémne vysokou alebo nízkou teplotou, vysokou vlhkosťou vzduchu alebo nadmernou prašnosťou.
- Produkt nedržte ani nedvíhajte za kryt.

Štítky

- Používajte len štítky značky DYMO. Záruka na produkt sa nevzťahuje na žiadne zlyhanie ani škodu spôsobenú používaním štítkov tretej strany.
- Štítky nalievajte len na čistý a suchý povrch pri izbovej teplote.
- Nevystavujte kotúče so štítkami pôsobeniu priameho slnečného svetla, vysokej teploty, vysokej vlhkosti vzduchu alebo prachu. Skladujte ich na chladnom a tmavom mieste.

Kapitola 1

Informácie o štítkovači LabelWriter

Blahoželáme ku kúpe štítkovača DYMO LabelWriter. Váš štítkovač LabelWriter vám zaručí roky spoľahlivej tlače štítkov. Odporúčame, aby ste si našli niekoľko minút a pozreli si informácie o tom, ako štítkovač používať a vykonávať jeho údržbu.

Táto príručka obsahuje informácie o nasledujúcich modeloch štítkovačov:

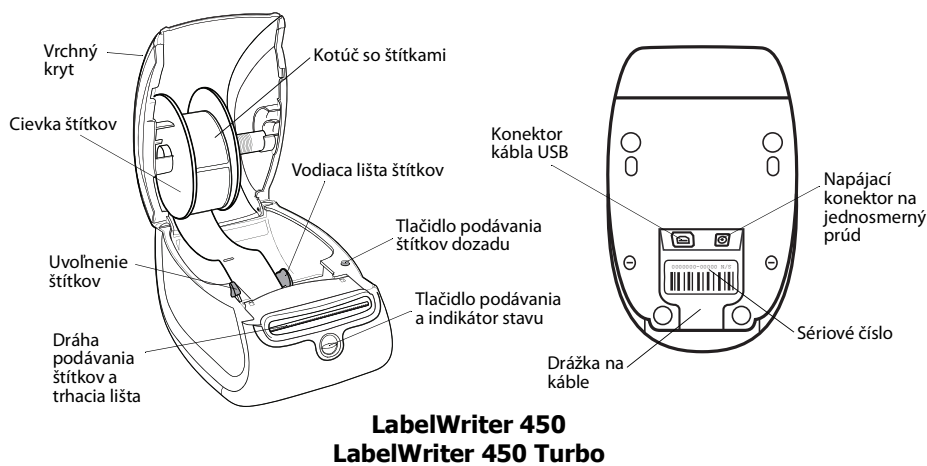
- LabelWriter 450
- LabelWriter 450 Turbo
- LabelWriter 450 Twin Turbo
- LabelWriter 450 Duo
- LabelWriter 4XL
- LabelWriter SE450

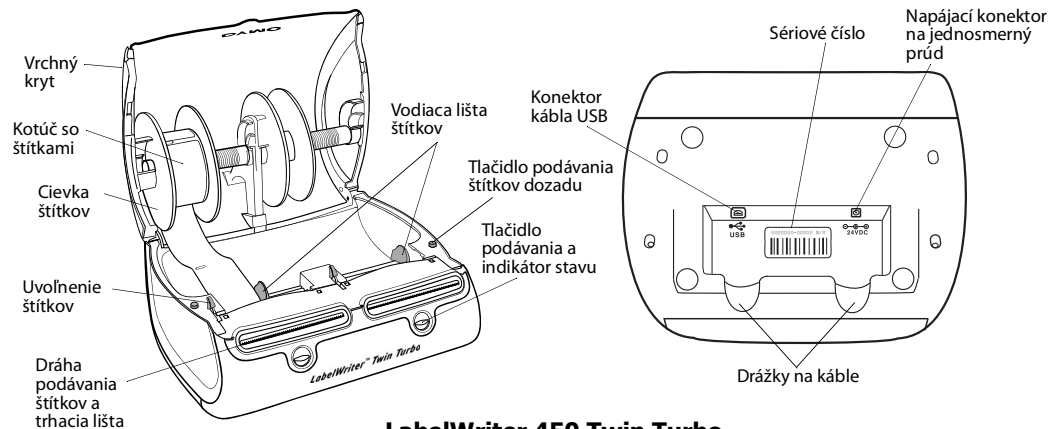
Úplné informácie o programovaní a používaní štítkovača LabelWriter SE450 nájdete v dokumente *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Technická referenčná príručka k štítkovaču LabelWriter SE450), ktorý nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO (www.dymo.com).

Funkcie štítkovača LabelWriter

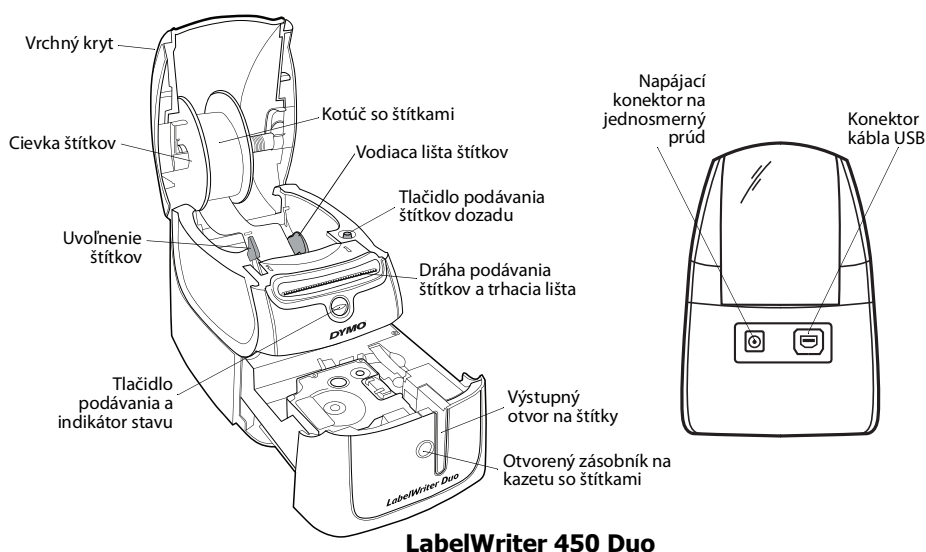
Štítkovač LabelWriter je štítkovač na priamu tepelnú tlač a nepoužíva atrament ani toner. Štítkovač namiesto toho využíva teplo z tepelnej tlačovej hlavy na tlač na špeciálne upravené štítky citlivé na teplo. Jediný spotrebný materiál, ktorý budete musieť kupovať, sú štítky.

Oboznámte sa s hlavnými časťami štítkovača.

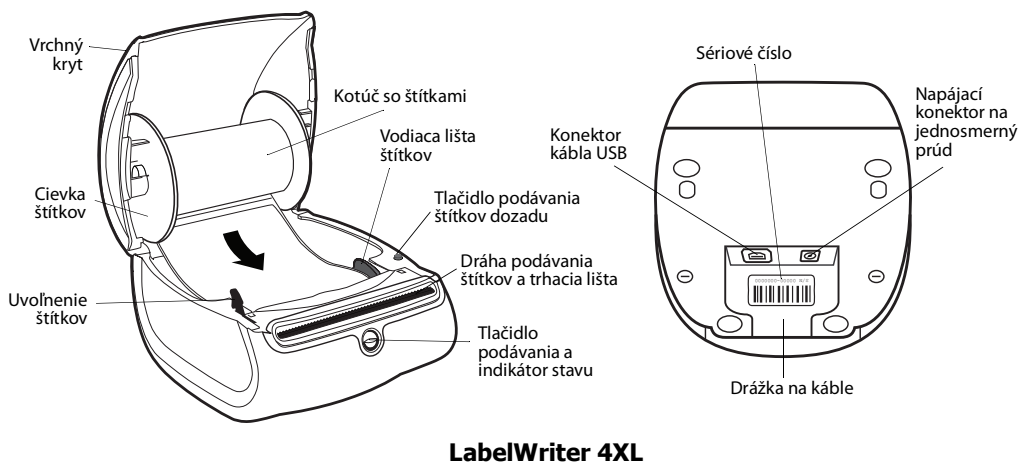




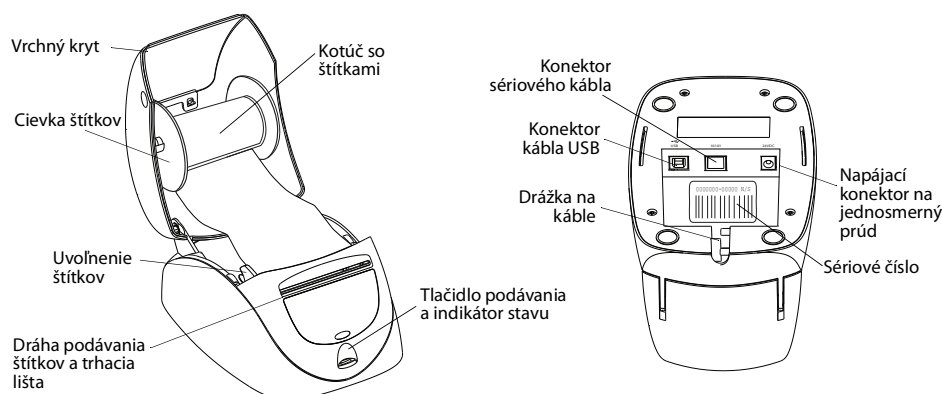
LabelWriter 450 Twin Turbo



LabelWriter 450 Duo



LabelWriter 4XL

**LabelWriter SE450**

Stlačením tlačidla na prednej strane štítkovača sa podá jeden štítok. Tlačidlo podávania štítkov dozadu slúži na odstránenie štítkov zo štítkovača pri výmene kotúčov. Štítkovač LabelWriter SE450 nemá tlačidlo podávania štítkov dozadu.

Indikátor stavu vizuálne signalizuje aktuálny stav štítkovača. Úplný opis indikátora stavu nájdete v časti Indikátor stavu na strane 11.

Systémové požiadavky

Štítkovač LabelWriter vyžaduje pripojenie prostredníctvom portu USB 1.1 alebo USB 2.0 a jeden z uvedených systémov:

- Windows® XP, 32-bitový
- Windows Vista®
- Windows® 7
- Mac OS® verzie 10.4 alebo novšej

Ak chcete štítkovač LabelWriter SE450 používať pripojený pomocou sériového kábla, vyžaduje sa sériový port RS-232.

Tlač štítkov

Softvér DYMO Label v.8 zjednodušuje navrhovanie a tlač štítkov. Prevezmite si softvér štítkovača DYMO pre počítač z lokality support.dymo.com.

Informácie pre vývojárov a informácie o balíku SDK

Spoločnosť DYMO poskytuje rôzne typy informácií, ktorých cieľom je pomôcť vývojárom vytvárať produkty, ktoré sú kompatibilné so štítkovačmi LabelWriter a softvérom DYMO Label. Nižšie nájdete niekoľko poznámok pre osoby zaujímajúce sa o vývoj produktov kompatibilných so štítkovačmi LabelWriter.

- Majte na pamäti, že štítkovače LabelWriter využívajú štandardné ovládače tlačiarňí. Tlač pomocou štítkovača LabelWriter sa preto ničím nelíši od tlače pomocou laserovej alebo atramentovej tlačiarne. Jediný rozdiel je v tom, že štítkovače používajú menšie strany.

- Ak chcete tlač zautomatizovať a využívať funkcie súvisiace s tlačou štítkov, ktoré sú vstavané v softvéri DYMO Label, na disku CD k štítkovaču LabelWriter nájdete balík Software Developer's Kit (SDK). Balík SDK poskytuje rozhrania COM a .NET. Ďalšie informácie nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO na adrese www.dymo.com.

Aktuálne novinky si môžete pozrieť vo fóre určenom pre vývojárov na webovej lokalite spoločnosti DYMO na adrese www.dymo.com. Môžete tiež svoju e-mailovú adresu uviesť na zoznam adres vývojárov a dostávať novinky a oznámenia určené špecificky pre vývojárov.

Úplné informácie o pripojení štítkovača LabelWriter SE450 k hostujúcemu počítaču alebo inému zariadeniu a informácie o programovaní a používaní štítkovača LabelWriter SE450 nájdete v dokumente *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Technická referenčná príručka k štítkovaču LabelWriter SE450), ktorý nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO (www.dymo.com).

Kapitola 2

Informácie o štítkoch

Štítkovače DYMO LabelWriter využívajú pokrokovú technológiu *tepelnej* tlače, ktorá slúži na tlač na špeciálne upravené štítky citlivé na teplo. To znamená, že pri tlači štítkov nikdy nebudete musieť vymieňať toner, atramentové kazety ani pásku.

Poznámka: Záruka spoločnosti DYMO sa nevzťahuje na zlyhanie ani škodu, ktorá môže byť spôsobená používaním štítkov inej značky ako DYMO. Keďže štítkovače DYMO LabelWriter využívajú pokrokovú technológiu tepelnej tlače, musíte používať špeciálne navrhnuté a vyrobené štítky. Tepelné povrchové úpravy používané na štítkoch iných značiek ako DYMO nemusia byť kompatibilné a ich výsledkom môže byť neuspokojivá tlač alebo zlyhanie štítkovača.

Životnosť štítkov bude závisieť od toho, akým spôsobom ich používate. Štítky na tepelnom papieri, napríklad štítky vytlačené pomocou štítkovača LabelWriter, sú náchylné na blednutie dvoma spôsobmi. Vyblednutie spôsobí:

- Dlhodobé vystavenie pôsobeniu priameho slnečného svetla, fluorescenčného svetla alebo extrémneho tepla.
- Kontakt so zmäkčovadlami (napríklad štítky umiestnené na plastovej prstencovej väzbe).

V originálnom balení možno štítky LabelWriter skladovať 18 mesiacov. Keď sa štítky používajú na krátkodobé aplikácie (obálky, balíky a pod.), blednutie nepredstavuje problém. Keď sa štítky používajú na označovanie zložiek v kartotéke, k blednutiu dochádza veľmi postupne v priebehu niekoľkých rokov. Štítky nalepené na chrbát zápisníka odloženého na polici, na ktorú svieti slnko, začnú po niekoľkých mesiacoch blednúť.

Ak chcete predĺžiť životnosť nepoužívaných štítkov, skladujte ich na suchom a chladnom mieste v čiernom vrecku, v ktorom boli pôvodne zabalené.

Vloženie štítkov

Každý kotúč so štítkami sa dodáva v čiernom vrecku. Keď štítky nepoužívate, dbajte na to, aby ste kotúč so štítkami skladovali v tomto vrecku.

Do štítkovača LabelWriter Twin Turbo možno vložiť dva kotúče so štítkami, takže môžete tlačiť dva typy štítkov bez toho, aby ste museli kotúč so štítkami meniť.

Štítkovač LabelWriter Duo tlačí dva typy štítkov: perforované papierové štítky (napríklad štítky na adresu alebo sprievodky) a plastové štítky D1.

Dôležité!

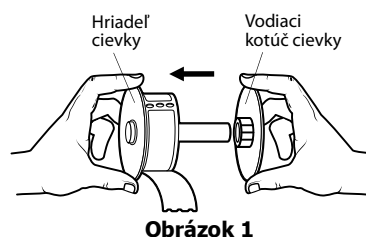
Ak sa majú štítky počas tlače podávať správne, pri vkladaní štítkov na cievku a do štítkovača dávajte pozor na nasledujúce skutočnosti:

- Vodiaci kotúč cievky štítkov sa musí zatlačiť tesne ku kotúču so štítkami, aby nevznikla žiadna medzera. Pozrite si Obrázky 2.
- Štítky sa musia vložiť tak, aby bol ľavý okraj vloženého štítka tesne pri ľavom okraji otvoru na podávanie štítkov. Pozrite si Obrázky 4.

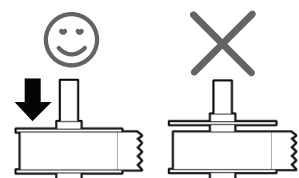
Obrázky 3 a 4 v tejto časti zobrazujú vkladanie štítkov do štítkovača LabelWriter 450. Tieto pokyny sa však vzťahujú na vkladanie štítkov do všetkých modelov štítkovačov LabelWriter.

Vloženie kotúča so štítkami

- 1 Na zapnutom štítkovači stlačte tlačidlo podávania, čím vysuniete štítky, ktoré štítkovač chránili počas prepravy.
- 2 Otvorte vrchný kryt a odstráňte všetok baliaci materiál zvnútra priehradky na štítky.
- 3 Zvnútra krytu vyberte cievku štítkov a oddel'te vodiaci kotúč cievky od hriadeľa.
- 4 Hriadeľ kotúča uchopte do ľavej ruky a kotúč so štítkami umiestnite na hriadeľ tak, aby sa štítky podávali zospodu a aby bol ľavý okraj kotúča so štítkami pevne pritlačený k bočnej strane cievky. Pozrite si Obrázky 1.
- 5 Vodiaci kotúč cievky zasun'te k pravej strane cievky a vodiaci kotúč pevne pritlač'te k bočnej strane kotúča so štítkami. Medzi kotúčom a cievkou **nenechávajte žiadnu medzeru**. Pozrite si Obrázky 2.



Obrázok 1



Obrázok 2

Poznámka: Ak chcete počas tlače zaručiť správne podávanie štítkov, kotúč so štítkami musí tesne priliehať k obojstranným stranám cievky štítkov bez akýchkoľvek medzier.

- 6 Cievku štítkov zasun'te do otvoru v kryte štítkovača tak, aby štítky prečnievali spod kotúča. Pozrite si Obrázky 3.
- 7 Zarovnajte ľavý okraj štítka s ľavým okrajom otvoru na podávanie štítkov a zasun'te štítok do otvoru. Pozrite si Obrázky 4.

Štítkovač automaticky podá štítky a zastaví na začiatku prvého štítka.

Ak štítkovač nepodá štítky, skontrolujte, či je prvý štítok úplne vložený, a potom stlačte tlačidlo podávania.

Ak prvý štítok na kotúči nie je úplný, stlačením tlačidla podávania vysun'te neúplný štítok.

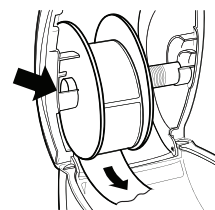
Poznámka: Bez ohľadu na šírku štítka musí byť ľavý okraj štítka zarovnaný s ľavým okrajom otvoru na podávanie štítkov. Vtedy sa budú štítky podávať správne.

- 8 Vodiacu lištu štítkov zasúvajte doľava, kým sa nezarovná s pravým okrajom štítka. Pozrite si Obrázok 4.

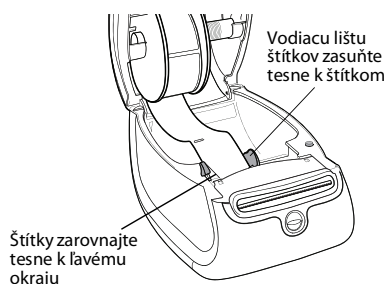
Ubezpečte sa, že vo vodiacej lište štítkov nie je zachytený štítok.

- 9 (len model Twin Turbo) Zopakovaním krokov 3 až 8 vložte druhý kotúč so štítkami.

- 10 Opatrne zatvorte vrchný kryt.



Obrázok 3



Obrázok 4

Vloženie kazety so štítkami (LabelWriter Duo)

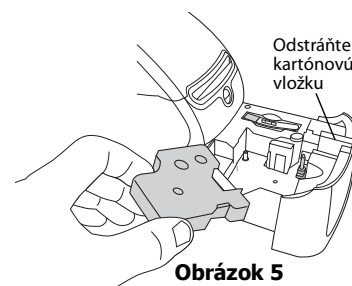
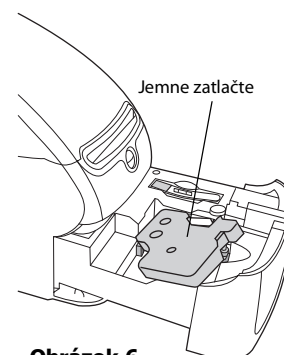
- 1 Stlačením tlačidla na prednej strane štítkovača otvorte zásobník na kazetu so štítkami.

Poznámka: Pri prvom použití štítkovača štítkovač odstráňte z výstupného otvoru na štítky ochrannú kartónovú vložku. Pozrite si Obrázok 5.

- 2 Uistite sa, že podkladová páska a páska na tlačenie sú pevne natiahnuté cez ústie kazety a že páska so štítkami prechádza medzi vodiacími lištami štítkov.

V prípade potreby otočte cievkou na navíjanie pásky na tlač v smere hodinových ručičiek a napnite pásku.

- 3 Vložte kazetu a zatlačajte ju, kým nezapadne na svoje miesto. Skontrolujte, či sú štítky a páska umiestnené správne. Pozrite si Obrázok 6.
- 4 Stlačením tlačidla na prednej strane štítkovača zatvorte zásobník na kazetu so štítkami.

**Obrázok 5****Obrázok 6****Objednávanie štítkov**

Spoločnosť DYMO ponúka kompletný sortiment štítkov pre štítkovače LabelWriter vrátane štítkov vhodných na obálky s adresami, sprievodky balíkov, označovanie priečinkov zložiek, označovanie rôznych typov médií, tlač menoviek a oveľa viac. Úplný zoznam nájdete na webovej lokalite spoločnosti DYMO na adrese www.dymo.com.

Upozornenie: Záruka spoločnosti DYMO sa nevzťahuje na zlyhanie ani škodu, ktorá môže byť spôsobená používaním štítkov inej značky ako DYMO. Keďže štítkovače DYMO LabelWriter využívajú pokrokovú technológiu tepelnej tlače, musíte používať špeciálne navrhnuté a vyrobené štítky. Tepelné povrchové úpravy používané na štítkoch iných značiek ako DYMO nemusia byť kompatibilné a ich výsledkom môže byť neuspokojivá tlač alebo zlyhanie štítkovača.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna na účely obojstrannej tlače.

Kapitola 3

Údržba štítkovača

Štítkovač LabelWriter je navrhnutý tak, aby pri minimálnej údržbe poskytoval dlhodobú a bezproblémovú prevádzku. Štítkovač LabelWriter bude fungovať najlepšie, ak budete dodržiavať pokyny na nastavenie zobrazené v ponuke *Quick Start Guide* (Sprievodca rýchlym spustením) a postupy opísané v tejto časti.

Ak má štítkovač LabelWriter fungovať správne, mali by ste ho z času na čas vyčistiť. Občasné utretie prachu z vonkajšej časti štítkovača pomôže zabrániť, aby sa doň dostali nečistoty. Dobré je tiež však pravidelne vykonávať základnú údržbu vnútorných častí, napríklad čistiť dráhu štítkov čistiacou kartou.

Štítkovač LabelWriter môžete poľahky vyčistiť nasledujúcimi pomôckami:

- Tkanina nepúšťajúca vlákna.
- Izopropylalkohol, zriedený prostriedok na umývanie riadu alebo zriedený prostriedok na čistenie skla.

Upozornenie: Pri používaní prostriedku na čistenie skla dbajte na to, aby neobsahoval amoniak.

- Malá jemná kefka, napríklad zubná kefka alebo detský štetec.
- Čistiaca karta štítkovača LabelWriter.

Čistiace karty si môžete zakúpiť na lokalite www.dymo.com.

Čistenie vonkajšej časti štítkovača a priehradky na kotúč so štítkami

- 1 Odpojte napájací kábel.
- 2 Vonkajšiu časť štítkovača utrite tkaninou nepúšťajúcou vlákna.
- 3 Jedným z vyššie uvedených čistiacich prostriedkov odstráňte nečistoty a šmuhy.
- 4 Otvorte vrchný kryt.
- 5 Pomocou malej jemnej kefky alebo bavlneného tampónu očistite papierový prach a čiastočky z vnútornej strany štítkovača.
- 6 Vyberte kotúč so štítkami a vyčistite priestor pod ním.
- 7 Znova pripojte napájací kábel.
- 8 Ak máte čistiacu kartu štítkovača LabelWriter, postupujte podľa pokynov vytlačených na balení čistiacej karty.
- 9 Znova vložte kotúč so štítkami a opatrne zatvorte vrchný kryt.

Čistenie tlačovej hlavy (len model LabelWriter Duo)

- 1 Stlačte tlačidlo na prednej strane zásobníka na kazetu so štítkami.
- 2 Vyberte kazetu so štítkami.
- 3 Pomocou malej jemnej kefky alebo bavlneného tampónu očistite papierový prach a čiastočky z vnútornej strany zásobníka.
- 4 Čistiaci nástroj vyberte z vnútorného priestoru zásobníka.
Ak nemáte čistiaci nástroj, obráťte sa na [oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti DYMO](#).
- 5 Pomocou nástroja jemne pretrite tlačovú hlavu.
Tlačová hlava je veľmi citlivá, pri jej čistení buďte opatrní.
- 6 Vyberte čistiaci nástroj, zasunúť kazetu so štítkami a stlačením tlačidla zatvorte zásobník.

Čistenie čepele (len model LabelWriter Duo)

- 1 Stlačte tlačidlo na prednej strane zásobníka na kazetu so štítkami.
- 2 Vyberte kazetu so štítkami.
- 3 Rýchlo súčasne stlačte tlačidlá podávania a vysunutia štítka.
Čepeľ sa vysunie.
- 4 Pomocou bavlneného tampónu a alkoholu očistite obidve strany čepele.
Čepeľ je mimoriadne ostrá. Pri jej čistení buďte opatrní.
- 5 Po očistení čepele raz stlačte tlačidlo vysunutia štítka a čepeľ sa vráti do východiskovej polohy.

Tento postup môžete využiť aj v prípade, ak sa čepeľ zasekne v prednej polohe a nehýbe sa.

Kapitola 4

Získanie pomoci

Štítkovač LabelWriter by mal zaručiť roky bezproblémovej tlače len s minimálnou údržbou. Ak sa však pri používaní štítkovača vyskytnú problémy, táto kapitola obsahuje návrhy na ich vyriešenie. Ak problém nedokážete vyriešiť sami, táto kapitola tiež opisuje, ako sa môžete obrátiť na oddelenie technickej podpory spoločnosti DYMO.

Úplné informácie o programovaní a používaní štítkovača LabelWriter SE450 nájdete v dokumente *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Technická referenčná príručka k štítkovaču LabelWriter SE450), ktorý nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO (www.dymo.com).

Riešenie problémov

Táto časť obsahuje informácie o tom, ako zistiť a vyriešiť problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní štítkovača LabelWriter.

Indikátor stavu

Indikátor stavu vizuálne signalizuje aktuálny stav štítkovača:

Indikátor stavu	Opis
Svieti namodro	Napájanie je zapnuté a štítkovač je pripravený.
Timene svieti namodro	Štítkovač je v režime úspory energie.
Bliká namodro	Štítky nie sú správne vložené alebo je kotúč so štítkami prázdny.

V prípade štítkovača LabelWriter SE450 indikátor stavu signalizuje aktuálny stav štítkovača nasledujúcim spôsobom:

Indikátor stavu štítkovača SE450	Opis
Svieti namodro	Kábel USB je pripojený. Napájanie je zapnuté a štítkovač je pripravený.
Timene svieti namodro	Kábel USB je pripojený a štítkovač je v režime úspory energie.
Bliká načerveno	Štítky nie sú správne vložené alebo je kotúč so štítkami prázdny.
Svieti nazeleno	Sériový kábel je pripojený. Napájanie je zapnuté a štítkovač je pripravený. Indikátor na štítkovači bude tiež svietiť nazeleno, keď je pripojený kábel USB aj sériový kábel alebo keď nie sú pripojené žiadne káble.
Timene svieti nazeleno	Sériový kábel je pripojený a štítkovač je v režime úspory energie.
Bliká nazeleno	Sériový kábel je pripojený a štítkovač je v režime konfigurácie. Úplné informácie o programovaní a používaní štítkovača LabelWriter SE450 nájdete v dokumente <i>LabelWriter SE450 Technical Reference Guide</i> (Technická referenčná príručka k štítkovaču LabelWriter SE450), ktorý nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO (www.dymo.com).

Spustenie automatického testu štítkovača

Ak sa vyskytnú problémy s poškodenými znakmi alebo iné problémy s kvalitou tlače, spustíte automatický test štítkovača. Pri automatickom teste sa overí, či sú všetky časti tlačovej hlavy a tlačového mechanizmu schopné prevádzky.

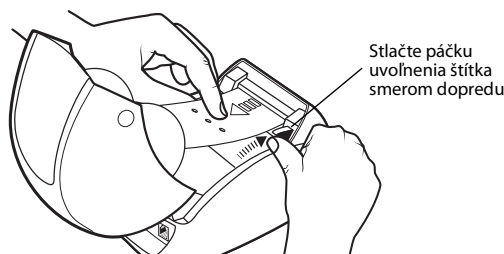
Spustenie automatického testu

- 1 Keď je v štítkovači kotúč so štítkami, stlačte a na päť až desať sekúnd podržte tlačidlo podávania na prednej strane štítkovača.
Štítkovač začne po celej šírke štítkovača tlačiť zvislé čiary. Testovací vzor sa automaticky mení po každých 19 mm (3/4 palca).
- 2 Po spustení automatického testu tlačidlo podávania uvoľnite.
- 3 Ak chcete automatický test zastaviť, stlačte a uvoľnite tlačidlo podávania.

Odstránenie zaseknutého štítku

Odstránenie štítkov zaseknutých v štítkovači

- 1 Odtrhnite všetky štítky, ktoré sa už podali cez štítkovač.
- 2 Stlačte páčku uvoľnenia štítku smerom dopredu a vytiahnite zaseknutý štítok z **Upozornenie** otvoru na podávanie štítkov.



Oprava nízkej kvality tlače

Najčastejšie príčiny nízkej kvality tlače:

- Starý kotúč so štítkami
- Štítky od iného výrobcu ako od spoločnosti DYMO
- Štítky s poškodenou tepelnou povrchovou úpravou
- Znečistená tlačová hlava

V prvom rade skontrolujte, či používate štítky značky DYMO. Nepoužívajte štítky tretej strany, pretože tepelná povrchová úprava na iných štítkoch má inú citlivosť ako štítky značky DYMO. Štítkovače LabelWriter tiež často nerozoznávajú perforovanie medzi štítkami od iných výrobcov.

Ak je kvalita tlače nízka, na vytlačených znakoch sa zobrazujú malé biele bodky alebo sa na štítkoch objavujú svetlé a tmavé vytlačené miesta, pravdepodobne používate chybný kotúč so štítkami. Skúste použiť iný kotúč z nového balenia. Ak štítkovač na druhý kotúč tlačí správne, problém spôsobuje prvý kotúč so štítkami.

Ďalšia možná príčina je, že je potrebné vyčistiť tlačovú hlavu štítkovača LabelWriter. Informácie o čistení dráhy štítkov pomocou čistiacej karty štítkovača LabelWriter nájdete v časti Údržba štítkovača na strane 9.

Štítky sa nepodávajú správne

Ak sa štítky nepodávajú správne, skontrolujte nasledujúce skutočnosti:

- Štítky musia byť vložené správne a ľavý okraj štítku musí byť tesne pri ľavom okraji otvoru na podávanie štítkov. Pozrite si časť Vloženie štítkov na strane 5.

- Používate štítky značky DYMO. Štítkovače značky DYMO často nerozoznávajú perforovanie medzi štítkami od iných výrobcov. Keď štítkovač nerozpozna perforácie, štítky sa nepodávajú správne. Používanie štítkov tretej strany tiež môže zrušiť platnosť záruky.

Štítkovač netlačí alebo prestane tlačiť

Ak štítkovač netlačí alebo prestane počas používania tlačiť, vykonaním krokov uvedených nižšie zistíte problém.

- 1 Skontrolujte, či sa štítkovač stále napája a či sa neodpojil napájací kábel.

Ak indikátor stavu na prednej strane štítkovača nesvieti, skontrolujte, či je pripojený napájací kábel a či funguje predlžovací kábel.

Ak chcete zaručiť, že problém nespôsobuje zásuvka ani predlžovací kábel, skúste do zásuvky v stene a do predlžovacieho kábla pripojiť iné zariadenie.

- 2 Stlačením tlačidla podávania na zapnutom štítkovači potvrdíte, či štítkovač správne podáva štítky.

Ak sa štítky zasekli, indikátor stavu bude blikať. Pozrite si časť Odstránenie zaseknutého štítku na strane 12.

- 3 Skontrolujte, či sa kábel USB neuvolnil zo zadnej strany štítkovača alebo z počítača.

Pozrite si pokyny na inštaláciu v dokumente *Quick Start Guide* (Sprievodca rýchlym spustením) a skontrolujte, či je kábel správne pripojený.

- 4 (Windows) Skontrolujte, či je správne nainštalovaný ovládač štítkovača LabelWriter.

Ovládač štítkovača LabelWriter preberá údaje o tlači z vášho softvéru a smeruje ich do štítkovača LabelWriter. Ovládač sa inštaluje automaticky pri inštalácii softvéru dodaného so štítkovačom. Ovládač sa však mohol omylom zmeniť alebo odstrániť.

- a V ponuke **Start** (Štart) vyberte položku **Printers and Faxes** (Tlačiarne a faxy).
- b Pravým tlačidlom myši kliknite na ikonu štítkovača LabelWriter a potom vyberte položku **Properties** (Vlastnosti).
- c V dialógovom okne **Properties** (Vlastnosti) kliknite na položku **Printing Preferences** (Predvoľby tlače).
- d V dialógovom okne **Preferences** (Predvoľby) kliknite na položku **Advanced** (Rozšírené). Zobrazí sa dialógové okno Advanced (Rozšírené).

Ak sa v dialógovom okne Advanced (Rozšírené) nezobrazujú žiadne chyby, ovládač štítkovača je nainštalovaný správne.

Ak aj po overení vyššie uvedených skutočností problémy pretrvávajú, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom a dohodnite si vrátenie tovaru. Pozrite si časť Poskytnutie technickej podpory na strane 14.

Obmedzená záruka

Štítkovač DYMO® LabelWriter® sa dodáva so zárukou vzťahujúcou sa na chyby materiálov, dizajnu alebo spracovania, a to na dva roky od pôvodného dátumu kúpy (v prípade štítkovača LabelWriter SE450 na jeden rok od pôvodného dátumu kúpy) za predpokladu, že sa používa v súlade so všetkými pokynmi na používanie. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie ani na nadmerné používanie, nesprávne používanie či úmyselné alebo náhodné poškodenie spôsobené používateľom.

Štítkovače DYMO LabelWriter sa používajú výlučne so štítkami značky DYMO. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne zlyhanie ani škodu spôsobenú používaním štítkov tretej strany.

S VÝNIMKOU PRÍPADOV UVEDENÝCH V TOMTO DOKUMENTE SPOLOČNOSŤ DYMO NEPOSKYTUJE ŽIADNE INÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ANI IMPLIKOVANÉ, A SPOLOČNOSŤ DYMO ŠPECIFICKY VYLUČUJE ZÁRUKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI DYMO VYPLÝVAJÚCA Z TEJTO ZÁRUKY JE OBMEDZENÁ NA OPRAVU ALEBO VÝMENU ŠTÍTKOVAČA. SPOLOČNOSŤ DYMO NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE NÁHODNÉ ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY BEZ OHĽADU NA TO, ČI SA DALI PREDVÍDAŤ. Z TEJTO ZÁRUKY PRE VÁS VYPLÝVAJÚ ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A ZÁROVEŇ MÔŽETE MAŤ ĎALŠIE PRÁVA, KTORÉ SA LÍŠIA V ZÁVISLOSTI OD ŠTÁTU A KRAJINY.

Špeciálne ustanovenia platné v Austrálii

Ak sa produkt značky DYMO predal v Austrálii, okrem vyššie uvedenej záruky platia nasledujúce dodatočné ustanovenia:

- Náš tovar sa dodáva so zárukami, ktoré na základe austrálskeho spotrebiteľského zákona nemožno vylúčiť.
- V prípade zásadnej poruchy máte nárok na výmenu alebo refundáciu a na kompenzáciu za každú ďalšiu primerane predvídateľnú stratu alebo škodu.
- Ak nie je kvalita produktu prijateľná a ak v prípade poruchy nejde o zásadnú poruchu, zároveň máte nárok na opravu alebo výmenu tovaru.
- Náklady na všetky opravy alebo výmeny hradí spoločnosť DYMO, poskytujú sa vám bezplatne.

Kontaktné údaje miestnych servisných centier nájdete na lokalite www.dymo.com.

Poskytnutie technickej podpory

Ak sa pri nastavovaní alebo používaní štítkovača vyskytnú problémy, pozorne si prečítajte túto príručku a uistite sa, či ste v dokumentácii niečo neprehliadli.

Ak problém nedokážete vyriešiť podľa dokumentácie, spoločnosť DYMO vám môže poskytnúť dodatočné informácie a pomoc.

Spoločnosť DYMO prevádzkuje webovú lokalitu na adrese www.dymo.com, ktorá zahŕňa aktuálne informácie o podpore pre váš štítkovač LabelWriter.

Ak sa s nami chcete skontaktovať, navštívte časť Podpora na našej webovej lokalite na adrese www.dymo.com.

Kapitola 5

Technické informácie a informácie o ochrane životného prostredia

Táto kapitola obsahuje technické informácie a informácie o certifikácii štítkovača LabelWriter.

Technické špecifikácie

	450	450 Turbo	450 Twin Turbo	4XL	450 Duo (štítkovač)	450 Duo (pásková tlačiareň)
Spôsob tlače	Priama tepelná					Tepelný prenos
Rozlíšenie pri tlači	11,8 bodu na mm (300 bodov na palec)					7,09 bodu na mm (180 bodov na palec)
Rýchlosť tlače (štítky/min. na štítok na adresu v režime textu)	51	71	71	53	71	–
Maximálna šírka pri tlači	56 mm (2,25 palca)			105,73 mm (4,16 palca)	56 mm (2,25 palca)	18,1 mm (0,71 palca)
Maximálna šírka média	62 mm (2,44 palca)			115 mm (4,53 palca)	62 mm (2,44 palca)	24 mm (0,95 palca)
Maximálna dĺžka štítku	Definuje používateľ					
Rozhranie	Tlačiareň triedy USB 2.0					
Rozmery (Š x V x H)	124 mm (4 7/8 palca) x 146 mm (5 3/4 palca) x 184 mm (7 1/4 palca)	217 mm (8 1/2 palca) x 135 mm (5 1/3 palca) x 187,5 mm (7 3/8 palca)	178 mm (7 palcov) x 135 mm (5 1/3 palca) x 187 mm (7 3/8 palca)	140 mm (5 1/2 palca) x 203 mm (8 palcov) x 184 mm (7 1/4 palca)		
Hmotnosť	0,68 kg (1,5 libry)	1,09 kg (2,4 libry)	0,78 kg (1,75 libry)	1,35 kg (3 libry)		
Požiadavky týkajúce sa napájania štítkovača	24 V jednosmerného prúdu, 1,75 A			24 V jednosmerného prúdu, 3,75 A	24 V jednosmerného prúdu, 1,75 A	
Menovitý pracovný cyklus	1000 sprievodiek za hodinu					
Regulačné schválenia	CE, FCC, TUV CB, cTUVus, TUV GS a C-Tick					
Záruka	Obmedzená dvojročná					

Napájací Adaptér

Používajte iba napájací adaptér uvedený v tejto používateľskej príručke:

- **LabelWriter 450, 450 Turbo, 450 Twin Turbo, 450 Duo:** Model adaptéra DSA-42PFC-24 2 240175 od spoločnosti Dee Van Enterprise Co., Ltd.
- **LabelWriter 4XL:** Model adaptéra DSA-96PFB-24 2 240375 od spoločnosti Dee Van Enterprise Co., Ltd.

Technické špecifikácie štítkovača LabelWriter SE450

Úplné informácie o pripojení štítkovača LabelWriter SE450 k hostujúcemu počítaču alebo inému zariadeniu a informácie o programovaní a používaní štítkovača LabelWriter SE450 nájdete v dokumente *LabelWriter SE450 Technical Reference Guide* (Technická referenčná príručka k štítkovaču LabelWriter SE450), ktorý nájdete na stránke Developers Program (Program vývojárov) na webovej lokalite spoločnosti DYMO (www.dymo.com).

	SE450
Spôsob tlače	Priama tepelná
Rozlíšenie pri tlači	8 bodov na mm (200 bodov na palec)
Rýchlosť tlače (štítky/min. na štítok na adresu v režime textu)	USB: 48 riadkov/min. Sériovo (115,2 K baudu): 40 riadkov/min.
Maximálna šírka pri tlači	54 mm (2,13 palca)
Maximálna šírka média	62 mm (2,44 palca)
Maximálna dĺžka štítku	Definuje používateľ
Rozhranie	Tlačiareň triedy USB 2.0 Obojsmerné, sériové RS232 (1200 až 115,2 K baudu)
Rozmery (Š x V x H)	124 mm (4 7/8 palca) x 146 mm (5 3/4 palca) x 187 mm (7 3/8 palca)
Hmotnosť	0,817 kg (1 libra 13 uncí)
Požiadavky týkajúce sa napájania štítkovača	24 V jednosmerného prúdu, 1,7 A
Menovitý pracovný cyklus	1000 sprievodiek za hodinu
Regulačné schválenia	CE, FCC, Industry Canada, TUV CB, cTUVus, TUV GS a C-Tick
Záruka	Obmedzená jednoročná

Certifikácia zariadenia

Toto zariadenie bolo testované a spĺňa požiadavky uvedené v nasledujúcich dokumentoch:

Certifikát o skúške TUV CB

Certifikát cTUVus

Certifikát TUV GS

MEDZINÁRODNÁ NORMA IEC 60950 o bezpečnosti zariadení informačných technológií

FCC, oddiel 15, trieda B

RoHS 2002/95/ES

Toto zariadenie nie je určené na používanie v priamom zornom uhle na pracoviskách používajúcich vizuálne zobrazenia. Ak chcete zabrániť nepríjemným odleskom na pracoviskách využívajúcich vizuálne zobrazenia, toto zariadenie sa nesmie nachádzať v priamom zornom uhle.

Informácie o ochrane životného prostredia

Na výrobu zariadenia, ktoré ste si zakúpili, bola potrebná ťažba nerastných surovín. Môžu sa v ňom nachádzať chemické látky, ktoré sú nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Ak chcete predísť úniku týchto látok do životného prostredia a znížiť mieru plytvania nerastnými surovinami, odporúčame používať príslušné metódy a systémy na zber odpadu.

Pomocou týchto systémov dochádza k opätovnému použitiu alebo recyklácii väčšiny materiálov na konci životnosti zariadenia šetrným spôsobom.

Symbol prekríženého smetného koša na zariadení je výzvou na použitie takýchto systémov.



Ak potrebujete ďalšie informácie o systémoch zberu, opätovného používania a recyklácie, obráťte sa na miestny alebo regionálny úrad životného prostredia.

Ak potrebujete ďalšie informácie o otázkach týkajúcich sa vplyvu našich produktov na životné prostredie, môžete sa obrátiť aj na spoločnosť DYMO.

Spätná väzba k dokumentácii

Pre naše produkty sa neustále snažíme vytvárať čo najkvalitnejšiu dokumentáciu. Privítame vašu spätnú väzbu. Pošlite nám svoje pripomienky alebo návrhy na zlepšenie nášho Pomocníka online, tlačených príručiek alebo príručiek vo formáte PDF.

Pri posielaní spätnej väzby uveďte tieto informácie:

- Názov a číslo verzie produktu
- Typ dokumentu: tlačená príručka, príručka vo formáte PDF alebo Pomocník online
- Názov témy (v prípade Pomocníka online) alebo číslo strany (v prípade tlačených príručiek alebo príručiek vo formáte PDF)
- Krátky opis obsahu (napríklad podrobné pokyny, ktoré sú nepresné, informácie, ktoré vyžadujú objasnenie, oblasti, ktoré by bolo vhodné detailnejšie opísať, atď.)
- Návrhy na opravu alebo vylepšenie dokumentácie

Rovnako sme otvorení návrhom na zaradenie ďalších tém, ktoré by sa mali nachádzať v dokumentácii.

Spätnú väzbu pošlite e-mailom na adresu

dymo.docfeedback@newellco.com.

Táto e-mailová adresa sa používa len na spätnú väzbu týkajúcu sa dokumentácie.

Ak máte technickú otázku, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom.